

1. Funkcja wkładu filtracyjnego BWT

W systemie filtracji wody BWT woda pitna jest uzdatniana w czterech etapach filtracji:
Etap 1: Filtracja cząsteczkowa
Etap 2: Woda zmineralizowana magnezem: Redukcja zawartości kamienia i metali ciężkich, wymiana jonów wapnia na jony magnezu.

Etap 3: Redukcja substancji negatywnie wpływających na zapach i smak (chlor) oraz niektórych zanieczyszczeń organicznych.

Etap 4: Filtracja dołdająca

2. Wydajność wkładu

Pojemność filtra:
Woda zmineralizowana magnezem: 120 l przy twardości całkowitej* = 15–18 °dH (twardość całkowita)
Wymagane substancje, np. ołów i miedź, które są redukowane przez filtr, nie występują w każdej wodzie pitnej. Wkłady filtracyjne spełniają wymagania mikrobiologiczne dla filtrów do wody zgodnie z normą EN 17093. Spełnione są wymagania normy EN 17093 dotyczące retencji chloru, ołowiu i miedzi.

3. Instrukcja użytkownika

Pierwsze użycie i wymiana wkładu filtrującego:

1. Przed pierwszym użyciem lub wymianą zużytego wkładu filtrującego, należy umyć dzbanek, lejek i pokrywę filtra wodą pitną z mydła naczyń, a następnie dokładnie opłukać ciepłą wodą. Dzbane, lejek i pokrywę można myć w zmywarce.

2. Aby uzyskać najlepszą możliwą wydajność filtracji, zalecamy namiczenie nowego wkładu filtrującego w wodzie z kranu przez 5 minut. Po tym czasie należa wyłąć wodę.

3. Następnie dokładnie wyciśnij wodę wkład filtrujący do lekkiej fazy napływu i 4. Napełnij filtr wodą z kranu.

5. Wyłącz pierwszą partię przefiltrowanej wody i ponownie napełnij filtr. Drobne czarne cząsteczki wodnej aktywności mogą zostać wyprodukowane, ale one całkowicie nieszkodliwe.

W takim przypadku należa ponownie napełnienie i wyłączenie przefiltrowanej wody, aż będzie ona klarowna i wolna od cząsteczek.

6. Filtr wody jest teraz gotowy do użycia.

Kalendarz ręcznej wymiany filtra:

Wskaznik ręcznej wymiany znajduje się na pokrywie filtra wody. Umożliwia on ustawienie miesięcznej następnej wymiany wkładu filtracyjnego. Wkład filtracyjny należy wymienić co najmniej co 4 tygodnie.

4. Pielęgnacja i czyszczenie filtra wody

Filtr wody należy czyścić co najmniej raz w tygodniu płynem do mycia naczyń i dokładne opłukać ciepłą wodą. Dzbane, lejek i pokrywę można myć w zmywarce. Podczas użytkowania filtra wody może gromadzić się kamień, szczególnie na pokrywie, z powodu zasychających na niej kroplek wody. Osady te można usunąć za pomocą dostępnego w sprzedaży środka odkamieniaczy. 100% bezpieczeństwa produktu: Ze względu na higieniczny BWT zaleca gotowanie wkładu filtracyjnego raz w tygodniu.

5. Przenieszenie

Filtr do wody może być używany wyłącznie z zimną wodą spełniającą ustawowe normy jakości wody pitnej.

Filtr do wody stopniowo nie nadaje się do produkcji wody pitnej, tzn. nie jest przeznaczony do uzdatniania wody zanieczyszczonej.

Woda filtrowana przez BWT jest przeznaczona do krótkotrwałego użytku. Nie należy wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, przechowywać w chłodnym miejscu i nie przechowywać dłużej niż 24 godziny. Jeśli przefiltrowana woda pozostanie w systemie filtracji przez dłużej niż 24 godziny, w dzbanku może pojawić się biały osad z powodu parowania. Osad ten można łatwo usunąć podczas czyszczenia.

Po przefiltrowaniu więcej niż 3 litrów wody z rzędu należa zrobić co 15-minutową przerwę.

Stąły kontakt wkładu filtracyjnego z wodą nie jest konieczny do zapewnienia jego prawidłowego działania. Wkład filtrujący zachowuje swoją funkcję nawet po dłuższym okresie wyłączenia z wody.

Jeśli ze względu na zanieczyszczenie bakterijne wody z kranu jest oficjalnie zalecana do gotowania, dotyczy to również wody filtrowanej przez BWT. Po zatwierdzeniu przez władze wody z kranu jako zdanej do spożycia, wkład filtrujący należy wymienić. Filtr do wody montowany na blacie kuchennym należy wyczyć (patrz rozdział 3 i 4).

W przypadku niektórych grup osób, takich jak osoby z osłabionym układem odpornościowym oraz do przgotowywania mleka modyfikowanego dla niemowląt, zaleca się gotowanie wody z kranu przed spożyciem. Dotyczy to również wody filtrowanej.

Ze względu na higieniczny wkład filtrujący zawiera niewielkie ilości srebra, które hamują rozwój bakterii. Niewielka ilość srebra może przetrwać się do wody. Jest to nieszkodliwe i zgodne z odpowiednimi zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dotyczącymi wody pitnej.

Wkład filtrujący należy wymienić nie później niż cztery tygodnie po pierwszym użyciu. Należy upewnić się, że wkład pozostaje szczelny przez cały okres użytkowania.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

6. Wyżność

Zalecenia dotyczące częstotliwości wymiany wkładu filtrującego:

Optymalna jakość wody jest gwarantowana wyłącznie przy regularnej wymianie wkładu filtracyjnego co 4 tygodnie. Filtr do wody nabywany jest wyposażony w ręczny wskaźnik wymiany, który pokazuje, kiedy należa wymienić wkład (patrz rozdział 3).

Uwagi dotyczące przewożenia i użytkownika:

Jeśli filtr do wody nabywany nie jest używany, należa przechowywać go wraz z wkładem w lodówce. W przypadku przewożenia użytkownika należy z 2 dni (weekend), należy opróżnić pierwszy wkład i ponownie napełnić. Po okresie nieużywania dłuższym niż 2 tygodnie należa wymienić wkład filtrujący (patrz rozdział 3).

7. Prawidłowe przechowywanie wkładu filtracyjnego

Wkłady filtrujące należa zawsze przechowywać w oryginalnym opakowaniu do momentu wymiany.

Przechowywać wkłady filtracyjne w chłodnym, suchym miejscu, z dala od światła słonecznego.

8. Zalecenia dotyczące utylizacji

Wkłady filtracyjne: Nie otwieraj wkładów filtracyjnych, aby zapobiec przedostaniu się ich zawartości do środowiska. Nieuszkodzone, zużyte wkłady filtracyjne wyrzuć razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Materiał opakowaniowy: W miarę możliwości poddać recyklingowi folie i kartony. Pomaga to chronić środowisko.

1. Funkcje filtracyjnej patróny BWT

W systemie filtracji wody BWT prochází pitná voda čtyřmi filtračními stupni:

Stupen 1: Filtrace částic

Stupen 2: Voda s hořčatinou mineralizací: Redukce obsahu vodního kamene a těžkých kovů, výměna iontů vápníku za ionty hořčatiny.

Stupen 3: Redukce látek ovlivňujících zápach a chuť (chlor) a některých organických kontaminantů.

Stupen 4: Jemná filtrace

2. Výkon patróny

Kapacita filtru:
Voda s hořčatinou mineralizací: 120 l při TH° = 15–18 °dH (TH = celková tvrdost)

Uvedené látky, např. olovo a měď, které jsou filtrem redukovány, nejsou přítomny ve všech přírodních vodách. Filtrační patróny splňují mikrobiologické požadavky na vodní filtry dle normy EN 17093. Požadavky normy EN 17093 na zadržování chloru, olova a mědi jsou splněny.

3. Návod k použití

První použití a výměna filtrační patróny:
1. Před prvním použitím nebo výměnou opotřebované filtrační patróny vyčistěte konvici, trychtýř a víko vodního filtru saponátem a důkladně opláchněte teplou vodou. Konvici, trychtýř a víko lze myt v myčce nádobí.

2. Pro dosažení co nejvyššího filtračního výkonu doporučujeme novou filtrační patrónu namočit na 5 minut do vody z vodovodu. Poté vodu vylijte.

3. Poté novou filtrační patrónu opětovně vložte do trychtýře vodního filtru.

4. Napečte vodní filtr vodou z vodovodu.

5. Vylijte první dávku filtované vody a znovu napečte vodní filtr. Jemné černé částice aktivního uhlí se mohou vypláchnout, ale jsou zcela neškodné. V tomto případě doporučujeme filtrovatnou vodu znovu naplnit a vyhodit, dokud nebude voda čistá a bez částic.

6. Vodní filtr je nyní připraven k použití. Kalendarí ruční výměny filtrační patróny.

Na víku vodního filtru se nachází indikátor ruční výměny. Umožňuje vám nastavit měsíc pro další výměnu filtrační patróny. Filtrační patróna by se měla měnit alespoň každé 4 týdny.

4. Péče a čištění vodního filtru

Vodní filtr čistěte alespoň jednou týdně saponátem na nádobí a důkladně opláchněte teplou vodou. Džbán, trychtýř a víko lze myt v myčce nádobí.

Během používání vodního filtru se mohou tvořit vodní kamel, zejména na víku, v důsledku zasychání kapek vody. Tyto usazeniny lze odstranit běžně dostupným odvodňovacím prostředkem.

100% bezpečnost výrobku: Z hygienických důvodů společnost BWT doporučuje filtrační patrónu jednou týdně vyvaňovat.

5. Zamýšlené použití

Vodní filtr smí být používán pouze ze studenou vodu, která splňuje zákonné normy kvality pitné vody.

Filtr na stolní vodu není vhodný k výrobě pitné vody, tj. není určen k úpravě kontaminované vody.

Woda filtrowana systemem BWT jest przeznaczona do krótkotrwałego użytku. Nie miała być wystawiana na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, przechowywać w chłodnym miejscu i nie przechowywać dłużej niż 24 godziny. Jeśli przefiltrowana woda pozostanie w systemie filtracji przez dłużej niż 24 godziny, w dzbanku może pojawić się biały osad z powodu parowania. Osad ten można łatwo usunąć podczas czyszczenia.

Po przefiltrowaniu więcej niż 3 litrów wody z rzędu należa zrobić co 15-minutową przerwę.

Stály kontakt wkładu filtracyjnego z wodą nie jest konieczny do zapewnienia jego prawidłowego działania. Wkład filtrujący zachowuje swoją funkcję nawet po dłuższym okresie wyłączenia z wody.

Jeśli ze względu na zanieczyszczenie bakterijne wody z kranu jest oficjalnie zalecana do gotowania, dotyczy to również wody filtrowanej przez BWT. Po zatwierdzeniu przez władze wody z kranu jako zdanej do spożycia, wkład filtrujący należy wymienić. Filtr do wody montowany na blacie kuchennym należy wyczyć (patrz rozdział 3 i 4).

W przypadku niektórych grup osób, takich jak osoby z osłabionym immunitním systémem a do przgotowywania mleka modyfikowanego dla niemowląt, zaleca się gotowanie wody z kranu przed spożyciem. Dotyczy to również wody filtrowanej.

Ze względu na higieniczny wkład filtrujący zawiera niewielkie ilości srebra, które hamują rozwój bakterii. Niewielka ilość srebra może przetrwać się do wody. Jest to nieszkodliwe i zgodne z odpowiednimi zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dotyczącymi wody pitnej.

Wkład filtrujący należy wymienić nie później niż cztery tygodnie po pierwszym użyciu. Należy upewnić się, że wkład pozostaje szczelny przez cały okres użytkowania.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Wkład filtrujący należy wymienić nie później niż cztery tygodnie po pierwszym użyciu. Należy upewnić się, że wkład pozostaje szczelny przez cały okres użytkowania.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Wkład filtrujący należy wymienić nie później niż cztery tygodnie po pierwszym użyciu. Należy upewnić się, że wkład pozostaje szczelny przez cały okres użytkowania.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

Uzrządzenie do oczyszczania wody pitnej. Ważne: Uzrządzenie wymaga regularnej konserwacji okresowej, aby zapewnić niezbędne warunki do zdatności oczyszczanej wody do picia i odpowiednią poprawę opisaną przez producenta.

1. Funkcia filtráčnej patróny BWT

V systéme filtrácie vody BWT sa pitná voda čistí v štyroch stupňoch filtrácie:

Stupen 1: Filtrácia častíc

Stupen 2: Voda z magnéziom mineralizovaná: Znižovanie obsahu vodného kamňa a ťažkých kovov, výmena iónov vápníka za ióny hořčatiny.

Stupen 3: Redukcia látok narušajúcich zápach a chuť (chlor) a niektorých organických kontaminantov.

Stupen 4: Jemná filtrácia

2. Výkon patróny

Kapacita filtru:
Voda s magnéziom: 120 l pri TH° = 15–18 °dH (TH = skupná trdota)

Uvedené snovy, napr. sviné a baker, ki jih filter zmanjša, niso prisotne v vseh pitni vodi. Filtrični vložki izpolnjujejo mikrobiološke zahteve za vodne filtre v skladu z EN 17093. Izpolnjene so zahteve standarda EN 17093 glede zadrževanja klora, svinca in bakra.

3. Navodila za uporabo
Prva uporaba in zamenjava filtrirnega vložka:
1. Prije prve uporabe ali zamenjave izrabljenega filtrirnega vložka očistite vrč, lijak in poklopac filtra za vodu tekućom za pranje posuda i temeljito isperite toplom vodom. Vrč, lijevjak i poklopac mogu se prati u perilici posuda.

2. Za postizanje najboljih mogucih performansi filtracije preporučujemo namakanje novog filter vložka u vodu iz slavine na 5 minuta. Nakon toga bacite vodu.

3. Zatim pažljivo umetnite novi filter vložak u lijevjak filtra za vodu.

4. Napunite filter vodu iz slavine.

5. Bacite prvu taru filtrirane vode i ponovno napunite filter za vodu. Fine cme čestice aktivnog ugljena mogu se isprati, ali su potpuno bezopasne. U tom slučaju preporučujemo ponovno punjenje i bacanje filtrirane vode dok voda ne postane bistrija bez čestica.

6. Filter za vodu sada je spreman za uporabu.

7. Kalendar ručne zamjene filtera.

8. Indikatori ručne zamjene filtera.

9. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

10. Indikatori ručne zamjene filtera.

11. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

12. Indikatori ručne zamjene filtera.

13. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

14. Indikatori ručne zamjene filtera.

15. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

16. Indikatori ručne zamjene filtera.

17. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

18. Indikatori ručne zamjene filtera.

19. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

20. Indikatori ručne zamjene filtera.

21. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

22. Indikatori ručne zamjene filtera.

23. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

24. Indikatori ručne zamjene filtera.

25. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

26. Indikatori ručne zamjene filtera.

27. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

28. Indikatori ručne zamjene filtera.

29. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

30. Indikatori ručne zamjene filtera.

31. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

32. Indikatori ručne zamjene filtera.

33. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

34. Indikatori ručne zamjene filtera.

35. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

36. Indikatori ručne zamjene filtera.

37. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

38. Indikatori ručne zamjene filtera.

39. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

40. Indikatori ručne zamjene filtera.

41. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

42. Indikatori ručne zamjene filtera.

43. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

44. Indikatori ručne zamjene filtera.

45. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

1. Funkcia filtráčnej vložka BWT

V systéme filtrácie vody BWT sa pitná voda obdeľuje v štyrch stupňoch filtrácie:

Faza 1: Filtrácia častíc

Faza 2: Voda z magnéziom mineralizovaná: Znižovanie obsahu vodného kamňa a ťažkých kovov, výmena iónov vápníka za ióny hořčatiny.

Faza 3: Redukcia látok narušajúcich zápach a chuť (chlor) a niektorých organických kontaminantov.

Faza 4: Jemná filtrácia

2. Performanse vložka

Kapacitet filtera:
Voda mineralizirana magnezijem: 120 l pri TH° = 15–18 °dH (TH = ukupna tvrdoca)

Navedene snovi, npr. sviné i baker, ki jih filter smanjša, niso prisotne v vseh pitni vodi. Filtrični vložki izpolnjujejo mikrobiološke zahteve za vodne filtre v skladu z EN 17093. Izpolnjene so zahteve standarda EN 17093 glede zadrževanja klora, svinca in bakra.

3. Upute za uporabo
Prva uporaba in zamenjava filtrirnega vložka:
1. Prije prve uporabe ili zamenjave istroženog filter vložka, očistite vrč, lijevjak i poklopac filtra za vodu tekućom za pranje posuda i temeljito isperite toplom vodom. Vrč, lijevjak i poklopac mogu se prati u perilici posuda.

2. Za postizanje najboljih mogućih performansi filtracije preporučujemo namakanje novog filter vložka u vodu iz slavine na 5 minuta. Nakon toga bacite vodu.

3. Zatim pažljivo umetnite novi filter vložak u lijevjak filtra za vodu.

4. Napunite filter vodu iz slavine.

5. Bacite prvu taru filtrirane vode i ponovno napunite filter za vodu. Fine cme čestice aktivnog ugljena mogu se isprati, ali su potpuno bezopasne. U tom slučaju preporučujemo ponovno punjenje i bacanje filtrirane vode dok voda ne postane bistrija bez čestica.

6. Filter za vodu sada je spreman za uporabu.

7. Kalendar ručne zamjene filtera.

8. Indikatori ručne zamjene filtera.

9. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

10. Indikatori ručne zamjene filtera.

11. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

12. Indikatori ručne zamjene filtera.

13. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

14. Indikatori ručne zamjene filtera.

15. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

16. Indikatori ručne zamjene filtera.

17. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

18. Indikatori ručne zamjene filtera.

19. Na vodu za piće treba pripremiti za uporabu.

20. Indikatori ručne zamjene filtera.

1. Funktion der BWT-Filterkartusche
Im BWT-Wasserfiltersystem wird das Trinkwasser über 4 Filtrationsstufen behandelt:
Stufe 1: Partikeelfiltration
Stufe 2: Magnesium Mineralized Water: Reduzierung des Kalk- und Schwermetallgehaltes, Austausch von Kalzium- durch Magnesium-Ionen.
Stufe 3: Reduzierung des Gehaltes an geruchs- und geschmacksstörenden Stoffen (Chlor) und bestimmten organischen Verunreinigungen.
Stufe 4: Feinfiltration

2. Leistungsfähigkeit der Kartusche
Filterkapazität:
Magnesium Mineralized Water: 120 l bei TH* = 15 – 18 °d TH (TH = Gesamthärte)
Die angegebenen Substanzen, z.B. Blei und Kupfer, die durch den Filter reduziert werden, sind nicht in jedem Filterkartusche vorhanden. Die Filterkartuschen erfüllen die mikrobiologischen Anforderungen an Wasserfilter nach EN 17093. Die Anforderungen nach EN 17093 zum Schutz vor Chlor-, Blei- und Kupferkalkfällungsvermögen werden erfüllt.

3. Hinweise zur Handhabung
Erstbetriebshahn und Filterkartuschewechsel:
1. Vor dem Erstgebrauch oder dem Ersetzen der erschöpften Filterkartusche, Kanne, Trichter und Deckel des Tischwasserfilters mit Spülmittel reinigen und gründlich mit warmem Wasser spülen. Kanne, Trichter und Deckel sind spülmischengeeignet.
2. Um bestmögliche Filterleistung zu erzielen, empfehlen wir ein Einlegen der neuen Filterkartusche in Leitungswasser für 5 Minuten. Bitte das Wasser danach verworfen.
3. Danach die neue Filterkartusche mit leichtem Druck in den Trichter des Tischwasserfilters einsetzen.
4. Tischwasserfilter mit Leitungswasser befüllen.
Die erste gefilterte Wasserfüllung verwenden und den Tischwasserfilter erneut füllen. Es können kleine schwarze Partikel von Aktivkohle ausgespart werden, die jedoch völlig unbedenklich sind. In diesem Fall empfehlen wir ein erneutes Befüllen und Verwerfen, bis das Wasser klar und frei von Partikeln ist.
6. Der Tischwasserfilter ist nur einsetzbar mit:
Manueller Filterwechselkalender:
Im Deckel des Tischwasserfilters befindet sich ein manueller Wechselanzeiger. Bei diesem kann der Monat für den nächsten Filterkartuscheaustausch eingestellt werden. Ein Wechsel der Filterkartusche sollte spätestens nach 4 Wochen durchgeführt werden.

4. Pflege und Reinigung des Tischwasserfilters
Den Tischwasserfilter mindestens einmal wöchentlich mit Spülmittel reinigen und gründlich mit warmem Wasser spülen. Kanne, Trichter und Deckel sind spülmischengeeignet. Im Verlauf der Nutzung des Tischwasserfilters können insbesondere auf dem Deckel des Tischwasserfilters Kalkflecken durch das Trocknen von Wassertropfen entstehen. Die Kalkflecken können mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entfernt werden. 100 % Produktsicherheit: BWT empfiehlt aus hygienischen Gründen die Filterkartusche einmal wöchentlich abzuwechseln.

5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Der Tischwasserfilter darf nur mit Kaltwasser, das die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasserqualität erfüllt, betrieben werden.
Der Tischwasserfilter ist nicht zur Herstellung von Trinkwasser geeignet, d.h. der Filter ist nicht zur Behandlung von verseuchtem Wasser bestimmt.
Das BWT gefilterte Wasser ist für den kurzfristigen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen, ist kühl und nicht länger als 24 Stunden zu lagern. Steht das gefilterte Wasser länger als 24 Stunden im Wassersystem, so können durch Verdunstung des Wassers weiße Ränder in der Kanne entstehen, die bei der Reinigung problemlos entfernt werden können.
Nachdem mehr als 3 Liter Wasser hintereinander filtriert wurden, sollte eine Pause von mindestens 15 Minuten gemacht werden.
Ein permanenter Wasserkontakt der Filterkartusche ist nicht zwingend notwendig, um dauerhaft die Funktion der Filterkartusche zu gewährleisten. Die Filterkartusche behält ihre Funktion, auch wenn sie einige Zeit nicht im Wasser stand.
Werden Sie von offizieller Seite aufgefordert, Leitungswasser in Folge von Verkeimung abzukochen, gilt dies auch für BWT gefiltertes Wasser. Wird das Leitungswasser von den Behörden wieder als unbedenklich zum Verzehr freigegeben, muss in jedem Fall die Filterkartusche getauscht werden. Der Tischwasserfilter muss gereinigt werden (siehe Kapitel 3 und 4).
Für bestimmte Personengruppen, wie z.B. immungeschwächte Menschen, und für die Zubereitung von Säuglingsnahrung ist es empfehlenswert, Leitungswasser vor dem Verzehr abkochen. Dies gilt auch für filtertes Wasser.
Aus hygienischen Gründen enthält die Filterkartusche geringe Mengen von Silber, um das Wachstum von Keimen zu unterdrücken. Eine geringe Menge Silber kann an das Wasser abgegeben werden. Sie ist unbedenklich und steht im Einklang mit den entsprechenden Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
Die Filterkartusche ist spätestens 4 Wochen nach der ersten Verwendung zu ersetzen. Stellen Sie sicher, dass die Kartusche während ihrer gesamten Lebensdauer versiegelt bleibt. Gerät für die Aufbereitung von Trinkwasser. Wichtig: Dieses Gerät benötigt regelmäßige Wartung, um die notwendigen Voraussetzungen für die Trinkbarkeit des aufbereiteten Wassers zu gewährleisten und die vom Hersteller erklärten Verbesserungen zu erzielen.

6. Nutzungsdauer
Empfehlungen zur Häufigkeit des Filterkartuschewechsels:
Optimaler Wasser ist nur gewährleistet, wenn die Filterkartusche regelmäßig, alle 4 Wochen, gewechselt wird. Der Tischwasserfilter ist mit einem manuellen Wechselanzeiger ausgestattet, der anzeigt, wann die Filterkartusche gewechselt werden muss (siehe Kapitel 3).
Hinweise zur Benutzungsunterbrechung:
Bei Benutzungsunterbrechung bitte den Tischwasserfilter mit Kartusche im Kühlschrank aufbewahren. Bei Anwendungspausen von mehr als 2 Tagen (Wochenende), die erste Füllung ausgießen und den Wasserfilter erneut füllen. Nach einer Stillstandszeit von mehr als 2 Wochen, Filterkartusche ersetzen (siehe Kapitel 3)

7. Sachgerechte Lagerung der Filterkartusche
Ersatzfilterkartuschen müssen immer bis zum Filterkartuschewechsel in der originalen Verpackungsfolie aufbewahrt werden.
Ersatzfilterkartuschen kühl, trocken und vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

8. Empfehlungen zur Entsorgung
Filterkartuschen: Versuchen Sie nicht, die Filterkartuschen zu öffnen, um zu vermeiden, dass der Inhalt in die Umwelt gelangt. Entsorgen Sie intakte, verbrauchte Filterkartuschen mit dem Hausmüll.
Verpackungsmaterial: Folien und Kartongassen – sofern lokal möglich – der Mülltrennung zuführen. Sie tragen damit zur Schonung der Umwelt bei.

1. Fonctionnement de la cartouche filtrante BWT
Dans le système de filtration d'eau BWT, l'eau potable est traitée en 4 étapes de filtration :
Étape 1: Filtration de particules
Étape 2: Eau minéralisée au magnésium : réduction de la teneur en calcium et en métaux lourds, remplacement des ions calcium par des ions magnésium.
Étape 3: réduction de la teneur en substances altérant le goût et l'odeur (chlore) et de certaines impuretés organiques.
Étape 4: filtration fine

2. Performance de la cartouche
Capacité de filtration:
Eau minéralisée au magnésium : 120 L pour TH* = 15 – 18 °d TH (TH = dureté totale)
Les substances indiquées, par exemple le plomb et le cuivre, qui sont réduites par le filtre, ne sont pas présentes dans toutes les eaux potables. Les cartouches filtrantes répondent aux exigences microbiologiques applicables aux filtres à eau selon la norme EN 17093. Les exigences de la norme EN 17093 relatives à la capacité de rétention du chlore, du plomb et du cuivre sont respectées.

3. Remarques concernant l'utilisation
Première mise en service et remplacement des cartouches filtrantes:
1. Avant la première utilisation ou le remplacement de la cartouche filtrante usagée, nettoyez la carafe, l'entonnoir et le couvercle du filtre à eau de table avec du liquide vaisselle et rincez-le soigneusement à l'eau chaude. La carafe, l'entonnoir et le couvercle passent au lave-vaisselle.
2. Afin d'obtenir les meilleures performances de filtration possibles, nous recommandons de plonger la nouvelle cartouche filtrante dans l'eau du robinet pendant 5 minutes. Veuillez ensuite jeter l'eau.
3. Insérez ensuite la nouvelle cartouche filtrante dans l'entonnoir du filtre à eau de table en exerçant une légère pression.
4. Remplacez le filtre à eau de table avec de l'eau du robinet.
5. Jetez la première eau filtrée et remplacez à nouveau le filtre à eau. De fines particules noires de charbon actif peuvent être éliminées, mais elles sont totalement inoffensives. Dans ce cas, nous vous recommandons de remplir et de jeter à nouveau l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire et exempte de particules.
6. La filtration est maintenant prête à l'emploi.
Calendrier manuel de remplacement du filtre:
Le couvercle du filtre à eau de table comporte un indicateur manuel de remplacement. Celui-ci permet de régler le mois du prochain remplacement de la cartouche filtrante. La cartouche filtrante doit être remplacée au plus tard après 4 semaines.

4. Entretien et nettoyage du filtre à eau de table
Nettoyez le filtre à eau de table au moins une fois par semaine avec du liquide vaisselle et rincez-le soigneusement à l'eau chaude. La carafe, l'entonnoir et le couvercle passent au lave-vaisselle.
Durant l'usage du filtre du tableau, des taches de calcaire peuvent apparaître, en particulier sur le couvercle, en raison du séchage des gouttes d'eau. Les taches de calcaire peuvent être éliminées à l'aide d'un détartrant disponible dans le commerce.
Sécurité du produit à 100 % : pour des raisons d'hygiène, BWT recommande de faire bouillir la cartouche filtrante une fois par semaine.

5. Utilisation conforme
La cartouche filtrante ne doit être utilisée qu'avec de l'eau froide répondant aux exigences légales en matière de qualité de l'eau potable.
La cartouche filtrante n'est pas adaptée à la production d'eau potable, c'est-à-dire que le filtre n'est pas destiné au traitement d'eau contaminée.
L'eau filtrée par BWT est destinée à une utilisation à court terme. Elle ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil, doit être conservée au frais et ne doit pas être stockée plus de 24 heures. Si l'eau filtrée reste plus de 24 heures dans le système de filtration, l'évaporation de l'eau peut entraîner l'apparition de traces blanches dans la carafe, qui peuvent être facilement éliminées lors du nettoyage.
Après avoir filtré plus de 3 litres d'eau à la suite, il convient de faire une pause d'au moins 15 minutes.
Un contact permanent avec l'eau n'est pas indispensable pour garantir le bon fonctionnement de la cartouche filtrante. La cartouche filtrante conserve sa fonction même si elle n'a pas été en contact avec l'eau pendant un certain temps.
Si les autorités officielles vous demandent de faire bouillir l'eau du robinet en raison d'une contamination bactérienne, cela s'applique également à l'eau filtrée par BWT. Si les autorités recommandent à nouveau l'eau du robinet propre à la consommation, la cartouche filtrante doit être remplacée dans tous les cas. Le filtre à eau de table doit être nettoyé (voir chapitres 3 et 4).
Pour certains groupes de personnes, comme les personnes immunodéprimées, et pour la préparation des aliments pour bébé, il est recommandé de faire bouillir l'eau du robinet avant de la consommer. Cela vaut également pour l'eau filtrée.
Pour des raisons d'hygiène, la cartouche filtrante contient de faibles quantités d'argent afin d'empêcher la prolifération des germes. Une petite quantité d'argent peut être libérée dans l'eau. Elle est sans danger et conforme aux recommandations de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) pour l'eau potable.
La cartouche filtrante doit être remplacée au plus tard 4 semaines après la première utilisation. Veillez à ce que la cartouche reste scellée pendant toute la durée.
Appareil destiné au traitement de l'eau potable. Important : cet appareil nécessite un entretien périodique régulier afin de garantir les conditions nécessaires à la potabilité de l'eau traitée et d'obtenir les améliorations annoncées par le fabricant.

6. Durée d'utilisation
Recommandations concernant la fréquence de remplacement de la cartouche filtrante:
Une qualité optimale de l'eau n'est garantie que si la cartouche filtrante est remplacée régulièrement, toutes les 4 semaines. Le filtre à eau de table est équipé d'un indicateur de remplacement manuel qui indique quand la cartouche filtrante doit être remplacée (voir chapitre 3).
Remarques concernant l'interruption d'utilisation:
En cas d'interruption d'utilisation, veuillez conserver le filtre à eau de table avec sa cartouche au réfrigérateur. En cas d'interruption d'utilisation de plus de 2 jours (week-end), versez le premier remplissage et remplacez à nouveau le filtre à eau. Après une période d'inactivité de plus de 2 semaines, remplacez la cartouche filtrante (voir chapitre 3).
Packaging material: Please separate plastic film and cardboard for recycling, where possible. By doing so, you are helping to protect the environment.

7. Stockage approprié de la cartouche filtrante
Les cartouches filtrantes de recharge doivent toujours être conservées dans leur emballage d'origine jusqu'à leur remplacement.
Stockez les cartouches filtrantes de recharge dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil.

8. Recomendaciones para eléminación
Cartuchos filtrantes : no desearlos ni ponerlos en el medio ambiente. Deséchelos en el medio ambiente. Deséchelos los cartuchos filtrantes intactos y usados con la basura doméstica.
Material de embalaje: deséchelos los plásticos y cartones en los contenedores de reciclaje, si es posible en su localidad. De este modo, contribuirá a proteger el medio ambiente.

1. Funzione della cartuccia filtrante BWT
Nel sistema di filtraggio dell'acqua BWT, l'acqua potabile viene trattata attraverso 4 fasi di filtraggio:
Fase 1: filtraggio delle particelle
Fase 2: acqua mineralizzata al magnesio: riduzione del contenuto di calcio e metalli pesanti, sostituzione degli ioni di calcio con ioni di magnesio.
Fase 3: riduzione del contenuto di sostanze che alterano l'odore e il sapore (cloro) e di determinate impurità organiche.
Fase 4: filtrazione fine

2. Prestazioni della cartuccia
Capacità di filtrazione:
Acqua mineralizzata al magnesio: 120 L con TH* = 15 – 18 °d TH (TH = durezza totale)
Le sostanze indicate, ad esempio piombo e rame, che vengono ridotte dal filtro, non sono presenti in tutta l'acqua potabile. Le cartucce filtranti soddisfano i requisiti microbiologici per i filtri dell'acqua secondo la norma EN 17093. Sono soddisfatti i requisiti della norma EN 17093 relativi alla capacità di ritenzione di cloro, piombo e rame.

3. Indicazioni per l'uso
Prima messa in funzione e sostituzione delle cartucce filtranti:
1. Prima del primo utilizzo o della sostituzione della cartuccia filtrante esaurita, pulite la caraffa, l'imbutto e il coperchio del filtro a tavolo con detersivo per piatti e risciacquareli accuratamente con acqua calda. La caraffa, l'imbutto e il coperchio sono lavabili in lavastoviglie.
2. Per ottenere le migliori prestazioni di filtraggio possibili, si consiglia di immergere la nuova cartuccia filtrante in acqua di rubinetto per 5 minuti. Successivamente, gettare l'acqua.
3. Quindi inserire la nuova cartuccia filtrante nell'imbutto del filtro a tavolo esercitando una leggera pressione.
4. Riempire il filtro a tavolo con acqua di rubinetto.
5. Gettare il primo riempimento di acqua filtrata e riempire nuovamente il filtro da tavolo. È possibile che vengano espulse delle particelle nere fini di carbone attivo, che sono tuttavia completamente innocue. In questo caso, si consiglia di riempire e gettare nuovamente l'acqua fino a quando non è limpida e priva di particelle.
6. Il filtro a tavolo è ora pronto per l'uso.
Calendario manuale per la sostituzione del filtro:
Nel coperchio del filtro a tavolo è presente un indicatore manuale di sostituzione. È possibile impostare il mese in cui sostituire la cartuccia del filtro. La cartuccia del filtro deve essere sostituita al massimo dopo 4 settimane.

4. Cura e pulizia del filtro a tavolo
Pulire il filtro a tavolo almeno una volta alla settimana con detersivo per piatti e risciacquare accuratamente con acqua calda. La caraffa, l'imbutto e il coperchio sono lavabili in lavastoviglie.
Durante l'uso del filtro da tavolo, possono formarsi macchie di calcare, in particolare sul coperchio, a causa dell'essiccazione delle gocce d'acqua. Le macchie di calcare possono essere rimosse con un comune prodotto anticalcare.
Sicurezza del prodotto al 100 %: per motivi igienici, BWT consiglia di bollire la cartuccia filtrante una volta alla settimana.

5. Uso conforme alla destinazione
Il filtro a tavolo deve essere utilizzato solo con acqua fredda che soddisfi i requisiti di legge in materia di qualità dell'acqua potabile.
La cartouche filtrante n'est pas adaptée à la production de eau potable, ovvero il filtro non è destinato al trattamento di acqua contaminata.
L'acqua filtrata da BWT è destinata ad un uso a corto plazo. No debe exponerse a la luz solar directa, debe almacenarse en un lugar fresco y no más de 24 horas. Si el agua filtrada permanece en el sistema de filtrado durante más de 24 horas, la evaporación del agua puede provocar la aparición de bordes blancos en la jara, que pueden eliminarse fácilmente durante la limpieza.
Después de filtrar más de 3 litros de agua seguidos, se debe hacer una pausa de al menos 15 minutos.
No es imprescindible que el cartucho filtrante esté en contacto permanente con el agua para garantizar su funcionamiento a largo plazo. El cartucho filtrante mantiene su función incluso si no ha estado en contacto con el agua durante algún tiempo.
Si las autoridades oficiales solicitan hervir el agua del grifo debido a la contaminación bacteriana, esto también se aplica al agua filtrada por BWT. Cuando las autoridades vuelvan a declarar el agua del grifo apta para el consumo, se deberá sustituir el cartucho filtrante en todos los casos. Se deberá limpiar el filtro de agua de mesa (véanse los capítulos 3 y 4).
Para determinados grupos de personas, como las personas inmunodeprimadas, y para la preparación de alimentos para bebés, se recomienda hervir el agua del grifo antes de consumirla. Esto también se aplica al agua filtrada.
Por razones de higiene, el cartucho filtrante contiene pequeñas cantidades de plata para inhibir el crecimiento de gérmenes. Una pequeña cantidad de plata puede pasar al agua. Es inocua y cumple con las recomendaciones correspondientes de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para el agua potable.
El cartucho filtrante debe sustituirse a más tardar 4 semanas después de su primer uso. Asegúrese de que el cartucho permeable sellado durante toda su vida útil.
Dispositivo para el tratamiento del agua potable. Importante: este dispositivo requiere un mantenimiento periódico regular para garantizar las condiciones necesarias para que el agua tratada sea apta para el consumo y para lograr las mejoras declaradas por el fabricante.

6. Vida útil
Recomendaciones sobre la frecuencia de cambio del cartucho filtrante:
Solo se garantiza un agua óptima si el cartucho filtrante se cambia periódicamente, cada 4 semanas. El filtro de agua de mesa está equipado con un indicador de cambio manual que indica cuándo hay que cambiar el cartucho filtrante (véase el capítulo 3).
Indicaciones para la interrupción del uso:
Si se interrumpe el uso, guarde el filtro de agua de mesa con el cartucho en el frigorífico. Si la interrupción del uso es superior a 2 días (fin de semana), vacíe el primer llenado y vuelva a llenar el filtro de agua. Tras un periodo de inactividad superior a 2 semanas, sustituya el cartucho del filtro (véase el capítulo 3).
7. Almacenamiento adecuado del cartucho del filtro
Los cartuchos de repuesto deben guardarse siempre en su embalaje original hasta que se cambien.
Guarde los cartuchos de repuesto en un lugar fresco y seco, protegidos de la luz solar.

8. Recomendazioni per lo smaltimento
Cartucce filtranti: non tentare di porre le cartucce filtranti per evitare che il contenuto finisca nell'ambiente. Smaltire le cartucce filtranti intatte e usate con i rifiuti domestici.
Materiale di imballaggio: smaltire le pellicole e il cartone, se possibile a livello locale, nella raccolta differenziata. In questo modo contribuirà alla tutela dell'ambiente.

1. Función del cartucho filtrante BWT
En el sistema de filtrado de agua BWT, el agua potable se trata en cuatro etapas de filtrado:
Etap 1: Filtrado de partículas
Etap 2: Agua mineralizada con magnesio: reducción del contenido de cal y metales pesados, sustitución de iones de calcio por iones de magnesio.
Etap 3: Reducción del contenido de sustancias que alteran el olor y el sabor (cloro) y de determinadas impurezas orgánicas.
Etap 4: Filtración fina

2. Rendimiento del cartucho
Capacidad de filtrado:
Agua mineralizada con magnesio: 120 l con TH* = 15–18 °d TH (TH = dureza total)
Las sustancias indicadas, por ejemplo, plomo y cobre, que se reducen mediante el filtro, no están presentes en todas las aguas potables. Los cartuchos filtrantes cumplen los requisitos microbiológicos para filtros de agua según la norma EN 17093. Se cumplen los requisitos de la norma EN 17093 en cuanto a la capacidad de retención de cloro, plomo y cobre.

3. Indicaciones de uso
Primera puesta en marcha y cambio de cartuchos filtrantes:
1. Antes del primer uso o de sustituir el cartucho filtrante agotado, limpie la jarra, el embudo y la tapa del filtro de agua de mesa con detergente y enjuéguelos bien con agua caliente. La jarra, el embudo y la tapa se pueden lavar en el lavavajillas.
2. Para obtener el mejor rendimiento posible del filtro, recomendamos sumergir el nuevo cartucho filtrante en agua del grifo durante 5 minutos. A continuación, deseché el agua.
3. Continúe, inserte el nuevo cartucho filtrante en el embudo del filtro de agua de mesa ejerciendo una ligera presión.
4. Llene el filtro de agua de mesa con agua del grifo.
5. Deseché el primer llenado de agua filtrada y vuelva a llenar el filtro de agua de mesa. Es posible que se eliminen fías partículas negras de carbón activo, pero son totalmente inocuas. En este caso, recomendamos volver a llenar y deschar hasta que el agua esté clara y libre de partículas.
6. El filtro de agua de mesa ya está listo para su uso.
Calendario manual de cambio de filtro:
En la tapa del filtro de agua de mesa hay un indicador manual de cambio. En él se puede ajustar el mes para el próximo cambio del cartucho del filtro. El cartucho del filtro debe cambiarse a más tardar después de 4 semanas.

4. Cuidado y limpieza del filtro de agua de mesa
Limpie el filtro de agua de mesa al menos una vez a la semana con detergente y enjuéguelo bien con agua tibia. La jarra, el embudo y la tapa se pueden lavar en el lavavajillas.
Durante el uso del filtro de agua de mesa, pueden aparecer manchas de cal, especialmente en la tapa del filtro, debido al secado de las gotas de agua. Las manchas de cal se pueden eliminar con un descalcificador convencional.
Seguridad del producto al 100 %: por motivos de higiene, BWT recomienda hervir el cartucho del filtro una vez a la semana.

5. Uso previsto
El filtro de agua de mesa solo debe utilizarse con agua fría que cumpla los requisitos legales de calidad del agua potable.
El filtro de agua de mesa no es adecuado para la producción de agua potable, es decir, el filtro no está diseñado para tratar agua contaminada.
El agua filtrada por BWT está destinada a un uso a corto plazo. No debe exponerse a la luz solar directa, debe almacenarse en un lugar fresco y no más de 24 horas. Si el agua filtrada permanece en el sistema de filtrado durante más de 24 horas, la evaporación del agua puede provocar la aparición de bordes blancos en la jarra, que pueden eliminarse fácilmente durante la limpieza.
Después de filtrar más de 3 litros de agua seguidos, se debe hacer una pausa de al menos 15 minutos.
No es imprescindible que el cartucho filtrante esté en contacto permanente con el agua para garantizar su funcionamiento a largo plazo. El cartucho filtrante mantiene su función incluso si no ha estado en contacto con el agua durante algún tiempo.
Si las autoridades oficiales solicitan hervir el agua del grifo debido a la contaminación bacteriana, esto también se aplica al agua filtrada por BWT. Cuando las autoridades vuelvan a declarar el agua del grifo apta para el consumo, se deberá sustituir el cartucho filtrante en todos los casos. Se deberá limpiar el filtro de agua de mesa (véanse los capítulos 3 y 4).
Para determinados grupos de personas, como las personas inmunodéprimadas, y para la preparación de alimentos para bebés, se recomienda hervir el agua del grifo antes de consumirla. Esto también se aplica al agua filtrada.
Por razones de higiene, el cartucho filtrante contiene pequeñas cantidades de plata para inhibir el crecimiento de gérmenes. Una pequeña cantidad de plata puede pasar al agua. Es inocua y cumple con las recomendaciones correspondientes de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para el agua potable.
El cartucho filtrante debe sustituirse a más tardar 4 semanas después de su primer uso. Asegúrese de que el cartucho permeable sellado durante toda su vida útil.
Dispositivo para el tratamiento del agua potable. Importante: este dispositivo requiere un mantenimiento periódico regular para garantizar las condiciones necesarias para que el agua tratada sea apta para el consumo y para lograr las mejoras declaradas por el fabricante.

6. Vida útil
Recomendaciones sobre la frecuencia de cambio del cartucho filtrante:
Solo se garantiza un agua óptima si el cartucho filtrante se cambia periódicamente, cada 4 semanas. El filtro de agua de mesa está equipado con un indicador de cambio manual que indica cuándo hay que cambiar el cartucho filtrante (véase el capítulo 3).
Indicaciones para la interrupción del uso:
Si se interrumpe el uso, guarde el filtro de agua de mesa con el cartucho en el frigorífico. Si la interrupción del uso es superior a 2 días (fin de semana), vacíe el primer llenado y vuelva a llenar el filtro de agua. Tras un periodo de inactividad superior a 2 semanas, sustituya el cartucho del filtro (véase el capítulo 3).
7. Almacenamiento adecuado del cartucho del filtro
Los cartuchos de repuesto deben guardarse siempre en su embalaje original hasta que se cambien.
Guarde los cartuchos de repuesto en un lugar fresco y seco, protegidos de la luz solar.

8. Recomendazioni per lo smaltimento
Cartucce filtranti: non tentare di porre le cartucce filtranti per evitare che il contenuto finisca nell'ambiente. Smaltire le cartucce filtranti intatte e usate con i rifiuti domestici.
Materiale di imballaggio: smaltire le pellicole e il cartone, se possibile a livello locale, nella raccolta differenziata. In questo modo contribuirà a proteggere el medio ambiente.

1. Funcie van de BWT-filtratpatoon
In het BWT-waterfiltersysteem wordt het drinkwater in 4 filtratiefasen behandeld:
Etap 1: Deeltjesfiltratie
Etap 2: Magnesium Mineralized Water: vermindering van het kalk- en zware metalen gehalte, vervanging van calciumionen door magnesiumionen.
Etap 3: vermindering van het gehalte aan geur- en smaakverstorende stoffen (chlor) en bepaalde organische verontreinigingen.
Etap 4: fijnfiltratie

2. Prestaties van de patroon
Filtercapaciteit:
Magnesium Mineralized Water: 120 l bij TH* = 15 – 18 °d TH (TH = totale hardheid)
De genoemde stoffen, bijvoorbeeld lood en koper, die door het filter worden gereduceerd, zijn niet in elk drinkwater aanwezig. De filterpatronen voldoen aan de microbiologische eisen voor waterfilters volgens de norm EN 17093. Aan de eisen volgens EN 17093 voor het vasthoudvermogen van chloor, lood en koper wordt voldaan.

3. Aanwijzingen voor het gebruik
Eerste inbruiknamme en vervanging van filterpatronen:
1. Reinig voor het eerste gebruik het of het vervangen van het uitgeputte filterpatroon de kan, trechter en deksel van het tafelwaterfilter met afwasmiddel en spoel ze grondig af met warm water. De kan, trechter en deksel zijn vaatwasmachinebestendig.
2. Voor een optimale filterprestatie raden wij aan om de nieuwe filterpatroon 5 minuten in leidingwater te leggen. Gooi het water daarna weg.
3. Plaats vervolgens de nieuwe filterpatroon met lichte druk in de trechter van de tafelwaterfilter.
4. Vul de tafelwaterfilter met leidingwater.
5. Gooi de eerste gefilterde waterafdeling weg en vul de tafelwaterfilter opnieuw. Er kunnen kleine zwarte deeltjes van water worden afgevoerd, maar deze zijn volledig onschadelijk. In dat gevaladvij wij aan om opnieuw te vullen en weg te gooien totdat het water helder en vrij van deeltjes is.
6. De tafelwaterfilter is nu klaar voor gebruik.
Handmatige filtervervangingskalender:
In het deksel van de tafelwaterfilter bevindt zich een handmatige vervangingsindicator. Hiermee kan de maand voor de volgende filterpatroonvervangng worden ingesteld. De filterpatroon moet uiterlijk na 4 weken worden vervangen.

4. Onderhoud en reiniging van de tafelwaterfilter
Reinig de tafelwaterfilter minstens één keer per week met afwasmiddel en spoel hem grondig af met warm water. De kan, trechter en deksel zijn vaatwasmachinebestendig. Tijdens het gebruik van de tafelwaterfilter kunnen er vooraf op het deksel van de tafelwaterfilter kalkaanslagvlekken ontstaan door het drogen van waterdruppels. De kalkaanslagvlekken kunnen worden verwijderd met een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel.
100 % productveiligheid: om hygiënische redenen adviseert BWT om de filterpatroon eenmaal per week uit te kloken.

5. Beoogd gebruik
De tafelwaterfilter mag alleen worden gebruikt met koud water dat voldoet aan de wettelijke eisen voor drinkwaterkwaliteit.
De tafelwaterfilter is niet geschikt voor de productie van drinkwater, d.w.z. de filter is niet bedoeld voor de behandeling van verontreinigd water.
Het door BWT gefilterde water is bedoeld voor kortstondig gebruik. Het mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, moet koel worden bewaard en mag niet langer dan 24 uur worden bewaard. Als het gefilterde water langer dan 24 uur in het waterfiltersysteem blijft staan, kunnen door verdamping van het water witte randen in de kan ontstaan, die bij het reinigen gemakkelijk kunnen worden verwijderd.
Nadat meer dan 3 liter water achter elkaar is gefilterd, moet een pauze van minimaal 15 minuten worden ingelast.
Permanent contact van de filterpatroon met water is niet absoluut noodzakelijk om de werking van de filterpatroon blijvend te garanderen. De filterpatroon blijft functioneren, ook als deze enige tijd niet in water heeft gestaan.
Als u door de officiële instanties wordt gevraagd om leidingwater te koken als gevolg van bacteriële verontreiniging, geldt ook voor door BWT gefilterd water. Als het leidingwater door de autoriteiten weer veilig wordt verklaard voor consumptie, moet de filterpatroon in ieder geval worden vervangen. De tafelwaterfilter moet worden gereinigd (zie hoofdstuk 3 en 4).
Voor bepaalde groepen mensen, zoals mensen met een zwak immuunsysteem, en voor de bereiding van babyvoeding is het raadzaam om leidingwater voor consumptie te koken. Dit geldt ook voor gefilterd water.
Om hygiënische redenen bevat de filterpatroon kleine hoeveelheden zilver om de groei van bacteriën te onderdrukken. Een kleine hoeveelheid zilver kan aan het water worden afgegeven. Dit is onschadelijk en in overeenstemming met de relevante aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) voor drinkwater.

6. Levensduur
Aanbevelingen voor de frequentie van het vervangen van de filterpatroon:
Optimaal water is alleen gegarandeerd als de filterpatroon regelmatig, om de 4 weken, wordt vervangen. De tafelwaterfilter is uitgerust met een handmatige vervangingsindicator, die aangeeft wanneer de filterpatroon moet worden vervangen (zie hoofdstuk 3).
Aanwijzingen bij onderbreking van het gebruik:
Bij onderbreking van het gebruik dient u de tafelwaterfilter met patroon in de koelkast te bewaren. Bij een onderbreking van meer dan 2 dagen (weekend) moet u de eerste vulling weggooiden en de waterfilter opnieuw vullen. Na een stilstand van meer dan 2 weken moet u de filterpatroon vervangen (zie hoofdstuk 3).
7. Correcte opslag van de filterpatroon
Reservefilterpatronen moeten altijd in de originele verpakkingsofiole worden bewaard totdat de filterpatroon wordt vervangen.
Bewaar vervangende filterpatronen op een koele, droge plaats en bescherm ze tegen zonlicht.

8. Aanbevelingen voor afvalverwerking
Filterpatronen: Probeer de filterpatronen niet te openen om te voorkomen dat de inhoud in het milieu terechtkomt. Gooi intacte, gebruikte filterpatronen bij het huisvuil.
Verpakkingsmateriaal: folie en karton – voor zover lokaal mogelijk – bij het afval scheiden. Zo draagt u bij aan het behoud van het milieu.

1. Функция фильтрующего картриджа BWT
В системе фильтрации воды BWT питьевая вода проходит 4 этапа фильтрации:
Этап 1: Фильтрация частиц
Этап 2: Магнесиум минерализованная вода: снижение содержания извести и тяжелых металлов, замена ионов кальция ионами магния.
Этап 3: снижение содержания веществ, вызывающих неприятный запах и вкус (хлор), а также определенных органических загрязнений.
Этап 4: тонкая фильтрация

2. Производительность картриджа
Емкость фильтра:
Магнесиум минерализованная вода: 120 л при TH* = 15 – 18 °d TH (TH = общая жесткость)
Указанные вещества, например свинец и медь, которые уменьшаются с помощью фильтра, присутствуют не во всех видах питьевой воды. Фильтрующие картриджи соответствуют микробиологическим требованиям к водным фильтрам по стандарту EN 17093. Требования по стандарту EN 17093 к способности удерживать хлор, свинец и медь выполняются.

3. Указания по эксплуатации
Первый запуск и замена фильтрующего картриджа:
1. Перед первым использованием или заменой изношенного фильтрующего картриджа, крушки, воронки и крышку фильтра промойте теплой водой. Крушки, воронка и крышка подходят для мытья в посудомоечной машине.
2. Для достижения наилучшей эффективности фильтрации мы рекомендуем поместить новый фильтрующий картридж в водопроводную воду на 5 минут. Затем слейте воду.
3. После этого оставьте новый фильтрующий картридж в воронку настольного фильтра для воды, слегка надавивая.
4. Наполните настольный фильтр для воды водопроводной водой.
5. Вылейте первую порцию отфильтрованной воды и снова наполните настольный фильтр водой. Могут появиться мелкие черные частицы активированного угля, которые, однако, совершенно безвредны. В этом случае мы рекомендуем повторно наполнить и вылить воду, пока она не станет прозрачной и не будет содержать частиц.
6. Настольный фильтр для воды готов к использованию.
Календарь ручной замены фильтра:
В крышке настольного фильтра для воды находится индикатор ручной замены. С его помощью можно установить месяц для следующего замены фильтрующего картриджа. Замена фильтрующего картриджа должна производиться не позднее чем через 4 недели.

4. Уход и чистка настольного фильтра для воды
Лимпе настольный фильтр для воды не реже одного раза в неделю с помощью моющего средства и тщательно промойте теплой водой. Крушки, воронка и крышка подходят для мытья в посудомоечной машине.
В процессе использования настольного фильтра для воды, особенно на его крышке, могут появиться известные пятна от высыхания капель воды. Известковые пятна можно удалить с помощью обычного средства для удаления налета.
100 % безопасность продукта: по гигиеническим соображениям BWT рекомендует мыть фильтрующий картридж один раз в неделю.

5. Использование по назначению
Настольный фильтр для воды можно использовать только с холодной водой, которая соответствует законодательным требованиям к качеству питьевой воды.
Настольный фильтр для воды не предназначен для производства питьевой воды, т. е. фильтр не предназначен для очистки загрязненной воды.
Вода, отфильтрованная с помощью BWT, предназначена для кратковременного использования. Ее нельзя подвергать воздействию прямых солнечных лучей, хранить в холодильнике более 24 часов. Если отфильтрованная вода находится в системе фильтрации воды дольше 24 часов, а в результате испарения воды на крышке могут образоваться белые разводы, которые легко удаляются при чистке.
После фильтрации более 3 литров воды подряд следует сделать перерыв не менее 15 минут.

Постоянный контакт фильтрующего картриджа с водой не является обязательным для обеспечения его постоянной работоспособности. Фильтрующий картридж сохраняет свою функцию, даже если он некоторое время не находится в воде.
Если официальные органы требуют кипятить водопроводную воду из-за заражения микробами, это также относится к воде, отфильтрованной с помощью BWT. Если водопроводная вода вновь признана органами власти пригодной для потребления, фильтрующий картридж необходимо в любом случае заменить. Настольный фильтр для воды необходимо очистить (см. главы 3 и 4).
Для обеспечения лучшей работы фильтра, налейте в него небольшое количество воды перед приготовлением детского питания: небольшое количество воды перед подачей воды.
Использование собранной фильтрующей картриджа содержит небольшое количество серебра для подавления роста микробов. Небольшое количество серебра может попадать в воду. Оно безвредно и соответствует соответствующим рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по питьевой воде.
Фильтрующий картридж необходимо заменять не позднее чем через 4 недели после первого использования. Убедитесь, что картридж остается герметичным в течение всего срока службы.
Устройство для очистки питьевой воды. Важно: данное устройство требует регулярного периодического обслуживания, чтобы обеспечить необходимые условия для придания очищенной воде пригодной для питья и достичь заявленных производителем улучшений.

6. Срок службы
Рекомендации по частоте замены фильтрующего картриджа:
Оптимальное качество воды гарантируется только при регулярной замене фильтрующего картриджа каждые 4 недели. Настольный фильтр для воды оснащен ручным индикатором замены, который показывает, когда необходимо заменить фильтрующий картридж (см. раздел 3).
Указания по приостановке использования:
При приостановке использования настольный фильтр для воды с картриджем следует хранить в холодильнике. При перерывах в использовании более 2 дней (выходные дни) следует вылить первую порцию отфильтрованной воды и снова наполнить фильтр для воды. После перерыва в использовании более 2 недель следует заменить фильтрующий картридж (см. раздел 3).
7. Правильное хранение фильтрующего картриджа
Запасные фильтрующие картриджи всегда должны храниться в оригинальной упаковке до момента замены фильтрующего картриджа.
Запасные фильтрующие картриджи следует хранить в прохладном, сухом месте, защищенном от попадания солнечных лучей.

8. Рекомендации по утилизации
Фильтрующие картриджи: не пытайтесь открыть фильтрующие картриджи, чтобы избежать попадания их содержимого в окружающую среду. Утилизируйте использованные фильтрующие картриджи вместе с бытовыми отходами.
Упаковочные материалы: пленку и картонную упаковку, если это возможно в вашем регионе, отправьте на сортировочку мусора. Таким образом вы сможете внести вклад в защиту окружающей среды.

1. Função do Cartucho Filtrante BWT
No sistema de filtragem de água BWT, a água potável é tratada em quatro fases de filtração:
Estágio 1: Filtração de partículas
Estágio 2: Água Mineralizada com Magnésio: Redução de incrustações e teor de metais pesados, troca de íões de cálcio por íões de magnésio.
Estágio 3: Redução de substâncias que alteram o odor e o sabor (cloro) e de certos contaminantes orgânicos.
Estágio 4: Filtração fina

2. Desempenho do Cartucho
Capacidade de filtragem:
Água Mineralizada com Magnésio: 120 L a TH* = 15 – 18 °d TH (= dureza total)
As substâncias listadas, como o chumbo e o cobre, que são reduzidas pelo filtro, não estão presentes em toda a água potável. Os cartuchos filtrantes cumprem os requisitos microbiológicos para filtros de água de acordo com a norma EN 17093. São cumpridos os requisitos da norma EN 17093 para a retenção de cloro, chumbo e cobre.

3. Instruções de Utilização
Utilização Inicial e Substituição do Recarga:
1. Antes da primeira utilização ou da substituição da recarga usada, lave o jarro, o funil e a tampa do filtro de água com detergente e enxague bem com água morna. O jarro, o funil e a tampa podem ser lavados na máquina de lavar louça.
2. Para obter o melhor desempenho de filtração, recomendamos mergulhar o novo refil em água da torneira durante 5 minutos. Rejeite a água em seguida.
3. De seguida, insira cuidadosamente o novo refil no funil do filtro de água.
4. Encha o filtro de água com água da torneira.
5. Rejeite a primeira água filtrada e volte a encher o copo. As partículas finas e negras de carbono ativado podem ser expelidas, mas são completamente inofensivas. Neste caso, recomendamos encher e eliminar a água filtrada até que a água esteja limpa e livre de partículas.
6. O filtro de água está pronto a utilizar.
Calendário de Mudança Manual do Filtro:
Um indicador de mudança manual está localizado na tampa do filtro de água. Isto permite-lhe definir o mês para a próxima troca do cartucho do filtro. O cartucho do filtro deve ser trocado, pelo menos, a cada 4 semanas.

4. Cuidados e Limpeza do Filtro de Água
Limpe o filtro de água pelo menos uma vez por semana com detergente e enxague bem com água morna. O jarro, o funil e a tampa podem ser lavados na máquina de lavar louça. Durante a utilização do filtro de água, podem formar-se depósitos de cálcio, principalmente na tampa, devido às gotas de água que secan sobre a mesma. Estes depósitos podem ser removidos com um descalcificador disponível no mercado.